



TCQ

ORGANISMO INTERNACIONAL
REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA (OIRSA)
SERVICIO INTERNACIONAL DE TRATAMIENTOS CUARENTENARIOS (SITC)
INTERNATIONAL REGIONAL
ORGANIZATION FOR PLANT AND ANIMAL HEALTH (OIRSA)
QUARANTINE TREATMENTS INTERNATIONAL SERVICES (SITC)

00000404

CONSTANCIA DE TRATAMIENTO CUARENTENARIO / PROOF OF QUARANTINE TREATMENT TCQ No. 00404

Lugar y fecha: Document Place and date:	05/04/2017	Fecha inicio tratamiento: Treatment started on date:	05/04/2017	Hora: Time:	12:00 AM	Fecha finalización tratamiento: Treatment ended on date:		Hora: Time:	
☐ Importador / Importer ☒ Exportador / Exporter	Nombre: DISTRIBUIDORA RAYOVAC GUATEMALA S. A.								
TERRESTRE / LAND Tipo de Transporte: Type of Vehicle:	AEREO / AIR Tipo de Aeronave: Type of Aircraft:		MARITIMO / MARINE Nombre del Vapor: Vessel Name:						
Placa: Registration plate:	Matrícula: Registration number:		No. de Viaje: Trip No.						
Origen: Origin:	Procedencia: Point of Departure:		Destino: Destination:						
Tipo de Tratamiento / Type of treatment:		Químico utilizado: Chemical used:		Dosis: Dose:		Temperatura ambiente: Room temperature:			
Concentración: Concentration:		Cantidad de Químico utilizado: Amount of chemical used:		Tiempo de aereación: Ventilation period:		Peso / volumen / unidades: Weight / volume / units:			
Volumen tratado: Treated volume:		Tiempo de exposición: Exposure period:		Producto tratado: Product treated:		Fecha y No. orden de tratamiento de Cuarentena: Date and Order No. for quarantine treatment:			
Observaciones: Observations:		Motivo del tratamiento: Treatment Purpose:							

TERRESTRE / LAND: 1705
AEREO / AIR: China
MARITIMO / MARINE: GUATEMALA MANZANILLO
Químico utilizado: VIRKON S
Dosis: 0.01
Temperatura ambiente: 0 °C
Peso / volumen / unidades: 10 gr/litros de agua
Producto tratado: TQIU3093540-MRKU0928446
Fecha y No. orden de tratamiento de Cuarentena: 05/04/2017
Observaciones: Rony Palma Reyes

NOMBRE, FIRMA Y SELLO JEFE PUESTO SITC /
NAME, SIGNATURE AND SEAL OF SITC POST CHIEF

NOMBRE, FIRMA Y SELLO OFICIAL DE CUARENTENA AGROPECUARIA
NAME, SIGNATURE AND SEAL OF QUARANTINE OFFICER



02200000000404

ORGANISMO INTERNACIONAL REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA		TCQ No. 00404	
DISTRIBUIDORA RAYOVAC GUATEMALA S. A.		7.33871	
INTERNATIONAL REGIONAL ORGANIZATION FOR PLANT AND ANIMAL HEALTH			
RECEIPT			
CAMIONES (ó equiv a 20") - ASP		POR Q / FOR Q	
X		TIPO DE CAMBIO: EXCHANGE RATE:	
RECIBI DE: RECEIVED FROM: LA CANTIDAD DE: THE AMOUNT OF: EN CONCEPTO DE: FOR: CANCELADO EN: PAID IN:		QUETZALES	
05/04/2017			
EFFECTIVO/CASH:		CREDITO/CREDIT:	
CHEQUE No./CHECK No.		BANCO/BANK:	
Carlos Puentec			
LUGAR Y FECHA / PLACE AND DATE			
FIRMA / SIGNATURE			
NOMBRE COLECTOR SITC / SITC COLLECTOR NAME			
CANCELA VALOR DE TRATAMIENTO / PAYMENT FOR TREATMENT COST			

ORIGINAL CLIENTE (ADQUIRIENTE)



02200000000404